



www.hamburg.de/bsb/elterninfo

فعالیت والدین مبتدی

نماینده اولیای کلاس



"بیش از هشت سال است که در انجمن اولیا فعالیت دارم. به همین دلیل می‌توانم همیشه به کودکان با پیشینه مهاجرت کمک کنم."

"انگیزه من برای این که در حوزه کار والدین فعالیت داشته باشم کودکانمان بوده است و همین طور هم خواهد ماند. به همین علت همیشه با شادی، عشق و پشتکار همراه هستم."

"اغلب والدین به زندگی در مدرسه با دید دیگری نگاه می‌کنند. مهم است که درباره این دیدگاه‌ها صحبت شود. فقط به این صورت است که می‌توان به‌طور مشترک مدرسه را ساخت."



ابراهيم يوسف زمانلی
انجمن اولیای مدرسه بوواشتراسه
[Bovestraße]



هولیا ملیک
انجمن اولیای مدرسه مولکنبوراشتراسه
[Molkenbuhrstraße]




کریستیان شوستر
انجمن اولیای مدرسه هوه لندور
[Hohe Landwehr]

نماد  در متن اشاره به بروشور **مشاور والدین – ما با شما صحبت می‌کنیم!**

دارد. این بروشور کتابچه جامعی درباره مشارکت والدین در مدرسه است.

نماد  اشاره به **www.hamburg.de/bsb/elterninfo** دارد که در آن سایر اطلاعات، نکات و اسناد عرضه شده‌اند.

نماد  مربوط به قانون مدارس هامبورگ می‌شود.

www.schulrechthamburg.de

این بروشورها به زبان‌های زیر موجود هستند:

عربی، آلمانی، انگلیسی، فارسی، فرانسوی و ترکی



والدین عزیز!

مدرسه خوب زمانی حاصل می‌شود که همه افراد در ساخت آن مشارکت داشته باشند. خواهان مشارکت والدین در مدرسه هستیم. و از همکاری همه والدین مثلاً در قالب نماینده اولیای کلاس استقبال می‌کنیم. اما کار نماینده اولیای کلاس در واقع چیست؟

مایل هستیم به‌طور مختصر و واضح در این دفترچه درباره وظایف و امکان شکل‌دهی نماینده اولیا در هر کلاس توضیح دهیم.

کار نماینده اولیای کلاس

چیست؟



- مسئول پاسخ‌گویی به همه والدین کلاس است.
- حافظ منافع همه والدین کلاس است.
- شرایط برقراری ارتباط اولیا با یکدیگر را فراهم می‌کند.
- درباره موضوع‌های روز به والدین اطلاع‌رسانی می‌کند.
- به‌صورت داوطلبانه و بدون دریافت دستمزد خدمات ارائه می‌دهد.

کار والدین در مدرسه افتخاری است.

صفحه 10  

چرا باید نماینده اولیای کلاس شوم؟




- با معلمان کلاس، والدین و دانش‌آموزان بهتر آشنا می‌شوم.
 - درباره کار در کلاس و مدرسه و پروژه‌های برنامه‌ریزی شده، سفرهای کلاسی، جشن‌ها و غیره اطلاعات خوبی به دست می‌آورم.
 - می‌توانم در شکل‌دهی کلاس مشارکت داشته باشم.
- به فرزندم نشان می‌دهم که نسبت به زندگی وی در مدرسه
علاقه‌مند هستم.

وظایف من چه هستند؟



■ می‌توانم جلسات اولیا را برنامه‌ریزی و هدایت کنم (ماده ۷۱).

➕  صفحه 8 کمک می‌کند.

■ از همکاری بر پایه اعتماد بین والدین و معلمان کلاس حمایت می‌کنم.

■ در صورت بروز اختلاف نظر بین دانش‌آموزان، والدین و معلمان میانجی‌گری می‌کنم.

■ همراه با سایر نمایندگان اولیای مدرسه اعضای انجمن اولیا را انتخاب می‌نمایم.

همه نمایندگان اولیا می‌توانند برای کار خود از تجهیزات فنی مدرسه استفاده نمایند.

در کدام جلسات شرکت می‌کنم؟



■ می‌توانم در جلسات انجمن اولیا شرکت کنم.

■ در جلسه‌های کلاس شرکت می‌کنم:

- در جلسه‌های برنامه‌ریزی طبق ماده 61،
- در جلسه‌های پرورشی طبق ماده 49،

بنا به خواست والدین.

■ پیش از جلسه صدور کارنامه از وضعیت عملکرد کلاس مطلع

خواهم شد.

باید موارد محرمانه را نزد خود نگه دارم (ماده 105).

تنها کار می‌کنم یا

در گروه؟





■ دو نماینده اولیای کلاس هستیم و دو جانشین داریم.

■ می‌توانیم گروهی کار کنیم یا وظایف را بین خود تقسیم نماییم.

■ می‌توانیم نماینده همدیگر باشیم.

■ می‌توانیم با سایر نمایندگان اولیا ارتباط داشته باشیم.

اگر با هم کار کنیم، موفقیت بیشتری کسب می‌کنیم.



اگر سوالی داشتیم یا مشکلی پیش آمد به چه کسی باید رجوع کنیم؟



- معلم کلاس
- نماینده کلاس
- نماینده اولیای کلاس‌های دیگر
- مدیر بخش
- مدیر مدرسه
- مرکز مشاوره
- انجمن اولیا

مرکز مشاوره والیدن در مرکز اطلاعات مدرسه (SIZ) نیز به شما اطلاعات می‌دهد و کمک می‌نماید.



تا چه مدت نماینده اولیای کلاس هستید؟



■ در جلسه اول اولیا برای یک سال تحصیلی
انتخاب می‌شود.

■ این سمت من با برگزاری انتخابات بعدی خاتمه
می‌یابد.

■ ممکن است در انتخابات بعدی باز هم انتخاب

شوم. صفحه 31، صفحه 10 

■ می‌توانم از این سمت استعفا دهم.

این امکان وجود دارد که هر سال انتخاب شوم.
تا زمانی که فرزندم در مدرسه تحصیل می‌کند.

چه زمانی کار شروع می‌شود؟

با هم این کار را
انجام می‌دهیم!





همین الان!

علاقه‌مند هستید؟

آیا شما هم همکاری می‌کنید؟

وارد این کار شوید!

از حضور همه والدین استقبال می‌کنیم.



اطلاعات تماس مفید

آموزش والدین در مؤسسه ایالتی
تربیت معلم و توسعه مدارس (LI)

Weidenstieg 29

20259 Hamburg

تلفن 040 428 84 26 74

www.li.hamburg.de/elternfortbildung

مشاوره نماینده دانش‌آموزان و اولیا

مرکز اطلاعات مدرسه (SIZ)

Hamburger Str. 125A

22083 Hamburg

تلفن 040 428 63 28 97

www.hamburg.de/bsb/elterninfo

اتاق والدین تلفن هامبورگ

Hamburger Straße 31

22083 Hamburg

تلفن 040 428 63 35 27

info@elternkammer-hamburg.de

www.elternkammer-hamburg.de

برای کسانی که می‌ایند بیشتر بدانند ...



انتخابات

نماینده اولیای کلاس



انتخابات در اولین جلسه اولیا صورت می‌گیرد که حداکثر چهار هفته بعد از شروع سال تحصیلی برگزار می‌شود.

دو نماینده اولیای کلاس و دو جانشین انتخاب می‌شوند.

برای مقاطعی که انجمن کلاسی ندارند: به ازای هر ۲۵ دانش‌آموز دو نماینده اولیا و دو جانشین انتخاب می‌شود.

نماینده اولیای کلاس تا انتخابات بعدی سمت خود را حفظ می‌کند.

اولیا می‌توانند خود را برای انتخاب کاندید کنند.

این امکان وجود دارد که سایرین نیز والدین را برای کاندید شدن انتخاب کنند.

والدینی که همزمان معلم همان مدرسه هستند، نمی‌توانند در انتخابات شرکت کنند.

به ازای هر دانش‌آموز هر یک از والدین دو رأی دارند:

یا پدر و مادر هر یک، یک رأی می‌دهند.

یا یکی از والدین هر دو رأی را می‌دهد.

دو برگه برای رأی‌دهی داده می‌شود:

• برای نماینده اولیای کلاس

• برای جانشین

در صورت تساوی آرا، انتخاب به قید قرعه خواهد بود.

جلسه کلاس بر اساس ماده 61

جلسه برنامه ریزی



جلسه برنامه‌ریزی دو بار در سال برگزار می‌شود.
همه موضوعاتی که در کلاس مهم هستند در این جلسه مطرح می‌شوند، مانند:

- اردوها، سفرهای کلاسی و هزینه‌ها
- سوالات مربوط به تدریس
- مجموعه کلاس و محیط یادگیری
- پروژه‌ها
- مقدار تکالیف خانگی
- برنامه‌ریزی و زمان‌بندی کارهای کلاسی
- ارزیابی عملکرد
- سوال‌های مربوط به امور پرورشی
- قوانین و پیامدها ○ ○ ○

اعضای جلسه برنامه‌ریزی:

- مدیر مدرسه
- تمامی معلمان کلاس
- دو نماینده اولیا
- از کلاس ۴ دو نماینده دانش‌آموزی از کلاس



صفحه 12

جلسه کلاس پر اساس ماده 49

جلسه پرورشی و انضباطی



جلسه پرورشی و انضباطی در مواردی که دانش‌آموزی به‌طور جدی قوانین مدرسه را نقض کرده باشد، مشاوره می‌دهد و تصمیم‌گیری می‌کند.

بنا به درخواست والدین و دانش‌آموز مربوط

- نماینده اولیای کلاس و/یا
- نماینده کلاس می‌توانند در جلسه شرکت کنند.



فرد مسئول برای پاسخ‌گویی به سوالات امور پرورشی و انضباطی، جواب‌گوی نماینده دانش‌آموزان نیز هست:

www.hamburg.de/ombudsperson-schueler

جلسه صدور کارنامه بر اساس ماده 62

پرسش و پاسخ



در جلسه صدور کارنامه درباره عملکردها مشاوره داده می‌شود و درباره نمره هر یک از دانش‌آموزان تصمیم‌گیری می‌شود.

اعضای جلسه عبارتند از:

- مدیر مدرسه
- تمامی معلمان کلاس

نمایندگان اولیای کلاس در جلسات صدور کارنامه شرکت نمی‌کنند، اما باید پیش از این جلسه درباره وضعیت عملکرد و نیز رفتارهای کاری و اجتماعی در کلاس کسب اطلاع کنند. می‌توانند به‌صورت کتبی یا شفاهی در این خصوص اظهارنظر کنند.

در خصوص این که جلسه پرسش و پاسخ در مدرسه چگونه برنامه‌ریزی شود، کمیته مدرسه تصمیم‌گیری می‌کند.

حفظ رازداری پر اساس ماده 105

نماینده اولیای کلاس



نمایندگان اولیای کلاس موظف به حفظ اصل رازداری هستند:

- در همه شرایط شخصی و کاری
- در سایر موارد و مواردی که بر سر آن توافق شده است

مدرسه باید تعهد به حفظ محرمانگی را مستند سازد.





آیا شما هم
همکاری
می‌کنید؟

مشخصات ناشر

اداره مدارس و آموزش شغلی

Hamburger Straße 31

22083 Hamburg

کریستیانه هارندورف [Kristiane Harrendorf]

آندره کوتر وستفالن (آموزش والدین در LI) [Andrea Kötter-Westphalen]

آندراس کوشنرایت [Andreas Kuschnerait]

میشائیل رایشمن [Michael Reichmann]

پترا اشتسون [Petra Stessun]

کلاودیا واکندورف (اتاق اولیا) [Claudia Wackendorff]

استر هارتمن [Esther Hartmann]

اشتفانی کلمن [Stefanie Clemen]

[Hartung Druck + Medien GmbH]

ناشر

تحریریه

حروفچینی

تصویرسازی

چاپ

هامبورگ، ژوئیه 2016